CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 1999-2000/Campagne agricole 1999-2000

Elevation/Levage

Receiving, elevating and loading out, from ships/Réception, levage et déchargement du grain des navires

To ships/Aux navires	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax-seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	*	7.08	5.36	4.54	6.80	6.91	4.75	15.32	5.76	7.08
Cargill - Baie-Comeau	4.32	7.08	5.36	4.54	6.80	6.91	4.75	15.32	5.76	7.08
- Sarnia	6.30	-	-	-	-	-	6.30	-	6.30	-
Goderich - Goderich	4.24	5.80	5.26	4.63	6.94	7.06	4.66	15.64	5.65	7.23 1/
- Port Colborne 3/	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Great Lakes - Owen Sound	4.24	5.80 3/	5.26	4.63 3/	6.94 3/	7.06 3/	4.66	15.64 3/	5.65	7.23 1/3/
Halifax Port Corporation	4.41	7.23	5.47	4.63	6.94	7.06	4.85	15.64	5.88	7.23
Montreal 2/	4.02	6.85	5.08	4.24	6.55	6.67	4.45	15.31	5.49	6.85
Port-Cartier	4.32	7.08	5.36	4.54	6.80	6.91	4.75	15.32	5.76	7.08
Prescott	4.50	6.95	5.35	4.75	6.80	6.90	4.95	15.04	5.90	6.95
Sorel	4.32	7.08	5.36	4.54	6.80	6.91	4.75	15.32	5.76	7.08
Trois-Rivières	3.87	6.55	4.86	4.05	6.42	6.42	4.27	-	5.23	6.95
Windsor	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50
J.R.I. - Hamilton	4.25	5.80	5.50	4.60	6.90	7.05	4.70	-	5.75	-

* from self unloading lake ships/de navires lacustres à auto-déchargement $3.82

* from conventional lake ships/de navires lacustres classiques $3.94

1/ Screenings/Criblures $6.53

2/ Effective January 1, 2000/Entre en vigueur le 1 janvier 2000

3/ Effective July 1, 2000/Entre en vigueur le 1 juillet 2000

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS 100-06863/

Crop Year 1999-2000/Campagne agricole 1999-2000

Elevation/Levage

Receiving, elevating and loading out, from ships/Réception, levage et déchargement du grain des navires

To railway cars or conveyors/Aux wagons ou aux convoyeurs	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax-seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia	7.30	-	-	-	-	-	7.30	-	7.30	-
Goderich - Goderich	5.50	7.87	6.82	6.01	9.00	9.15	6.05	20.29	7.33	9.38 1/
- Port Colborne 3/	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Great Lakes - Owen Sound	5.50	9.02	6.82	5.78	8.65	8.80	6.05	19.51	7.33	9.02
Halifax Port Corporation	5.72	9.38	7.09	6.01	9.00	9.15	6.29	20.29	7.63	9.38
Montreal 2/	5.33	9.02	6.71	5.63	8.62	8.78	5.91	19.98	7.25	9.02
Port-Cartier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	5.75	9.02	6.82	5.95	8.65	8.80	6.20	19.50	7.40	9.02
Sorel	5.61	9.20	6.96	5.89	8.83	8.98	6.17	19.90	7.48	9.20
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50
J.R.I. - Hamilton	5.50	7.85	6.80	6.00	9.00	9.15	6.05	-	7.50	-

1/ Screenings/Criblures $8.60
2/ Effective January 1, 2000/Entre en vigueur le 1 janvier 2000
3/ Effective July 1, 2000/Entre en vigueur le 1 juillet 2000

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 1999-2000/Campagne agricole 1999-2000

Receiving, elevating and loading out, from ships/Réception, levage et déchargement du grain des navires

To trucks/Aux camions	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax-seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	*	10.97	8.30	7.02	10.53	10.70	7.36	23.73	8.92	10.97
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia	8.30	-	-	-	-	-	8.30	-	8.30	-
Goderich - Goderich	6.08	8.31	7.55	7.16	10.73	10.91	6.82	24.19	8.26	11.18 1/
- Port Colborne 3/	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Great Lakes - Owen Sound	6.08	8.31 3/	7.55	7.16 3/	10.73 3/	10.91 3/	6.82	24.19 3/	8.26	11.18 1/3/
Halifax Port Corporation	6.82	11.18	8.46	7.16	10.73	10.91	7.50	24.19	9.09	11.18
Montreal 2/	6.45	10.83	8.08	6.79	10.36	10.55	7.13	23.91	8.74	10.84
Port-Cartier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	5.75	9.02	6.82	5.95	8.65	8.80	6.20	19.50	7.40	9.02
Sorel	6.69	10.97	8.30	7.02	10.53	10.70	7.36	23.73	8.92	10.97
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50
J.R.I. - Hamilton	6.05	8.30	7.50	7.15	10.70	10.90	6.85	-	8.50	-

* from self unloading lake ships/de navires lacustres à auto-déchargement $6.19

* from conventional lake ships/de navires lacustres classiques $6.31

1/ Screenings/Criblures $7.88

2/ Effective January 1, 2000/Entre en vigueur le 1 janvier 2000

3/ Effective July 1, 2000/Entre en vigueur le 1 juillet 2000

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS
Crop Year 1999-2000/Campagne agricole 1999-2000

Receiving, elevating and loading out, from railway cars/Réception, levage et déchargement du grain des wagons

To ships/Aux navires	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax-seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec										
- from railway cars/de wagons	5.56	9.12	6.89	5.84	8.75	8.90	6.12	19.72	7.41	9.12
- from unit trains/de trains blocs	4.10	7.08	5.36	4.54	6.80	6.91	4.75	15.32	5.76	7.08
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia	6.30	-	-	-	-	-	6.30	-	6.30	-
Goderich - Goderich	5.45	8.94	6.76	5.95	8.92	9.07	6.00	20.11	7.27	9.30 1/
- Port Colborne 4/	6.23	10.22	7.73	7.51	11.25	11.44	6.23	25.36	6.23	11.73 3/
Great Lakes - Owen Sound	5.45	8.94	6.76	5.72	8.57	8.72	6.00	19.33	7.27	8.94
Halifax Port Corporation	5.67	9.30	7.03	5.95	8.92	9.07	6.24	20.11	7.56	9.30
Montreal 2/										
- from railway cars/de wagons	5.70	9.34	7.07	5.98	8.96	9.12	6.27	20.22	7.60	9.34
- from unit trains/de trains blocs	4.43	7.26	5.50	4.66	6.97	7.10	4.87	15.73	5.91	7.27
Port-Cartier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	5.50	8.66	6.50	5.75	8.57	8.72	6.20	19.33	7.30	8.94
Sorel	5.56	9.12	6.89	5.84	8.75	8.90	6.12	19.72	7.41	9.12
Trois-Rivières										
- from railway cars/de wagons	5.56	8.94	6.76	5.72	8.57	8.72	6.00	-	7.27	8.94
- from unit trains/de trains blocs	4.10	6.50	5.02	4.20	6.50	6.65	4.40	-	5.43	6.65
Windsor	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75
J.R.I. - Hamilton	5.75	9.00	7.00	5.95	8.90	9.05	6.00	-	5.60	-

1/ Screenings/Criblures $8.94
2/ Effective January 1, 2000/Entre en vigueur le 1 janvier 2000
3/ Screenings/Criblures $9.18
4/ Effective July 1, 2000/Entre en vigueur le 1 juillet 2000

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 1999-2000/Campagne agricole 1999-2000

Elevation/Levage

Receiving, elevating and loading out, from railway cars/Réception, levage et déchargement du grain des wagons

To railway cars or conveyors/Aux wagons ou aux convoyeurs	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley / Orge	Rye/ Seigle	Flax-seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia	7.30	-	-	-	-	-	7.30	-	7.30	-
Goderich - Goderich	6.71	11.01	8.32	7.33	10.98	11.16	7.39	24.76	8.95	11.45 1/
- Port Colborne 4/	7.37	12.10	9.15	8.89	13.31	13.53	7.37	30.01	7.37	13.88 3/
Great Lakes - Owen Sound	6.71	11.01	8.32	7.05	10.55	10.74	7.39	23.80	8.95	11.01
Halifax Port Corporation	6.98	11.45	8.65	7.33	10.98	11.16	7.68	24.76	9.31	11.45
Montreal 2/										
- from railway cars/de wagons	7.01	11.51	8.70	7.37	11.03	11.23	7.73	24.89	9.36	11.51
- from unit trains/de trains-blocs	5.74	9.43	7.13	6.05	9.04	9.21	6.33	20.40	7.67	9.44
Port-Cartier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	5.75	9.02	6.82	5.95	8.65	8.80	6.20	19.50	7.40	9.83
Sorel	6.85	11.24	8.49	7.19	10.78	10.97	7.54	24.30	9.13	11.24
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75
J.R.I. - Hamilton	7.25	10.25	9.00	7.30	11.00	11.15	7.35	-	7.30	-

1/ Screenings/Criblures $11.01
2/ Effective January 1, 2000/Entre en vigueur le 1 janvier 2000
3/ Screenings/Criblures $10.87
4/ Effective July 1, 2000/Entre en vigueur le 1 juillet 2000

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 1999-2000/Campagne agricole 1999-2000

Elevation/Levage

Receiving, elevating and loading out, from railway cars/Réception, levage et déchargement du grain des wagons

To trucks/Aux camions	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley / Orge	Rye/ Seigle	Flax-seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec										
- from railway cars/de wagons	7.93	13.01	9.83	8.32	12.48	12.69	8.73	28.13	10.57	13.01
- from unit trains/de trains-blocs	6.47	10.97	8.30	7.02	10.53	10.70	7.36	23.73	8.92	10.97
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia	8.30	-	-	-	-	-	8.30	-	8.30	-
Goderich - Goderich	7.77	12.75	9.63	8.48	12.71	12.92	8.56	28.66	10.37	13.25 1/
- Port Colborne 4/	8.27	13.57	10.26	10.04	15.04	15.29	8.27	33.91	8.27	15.68 3/
Great Lakes - Owen Sound	7.77	12.75	9.63	8.16	12.22	12.44	8.56	27.56	10.37	12.75
Halifax Port Corporation	8.08	13.25	10.02	8.48	12.71	12.92	8.89	28.66	10.77	13.25
Montreal 2/										
- from railway cars/de wagons	8.13	13.32	10.07	8.53	12.77	13.00	8.95	28.82	10.85	13.33
- from unit trains/de trains-blocs	6.86	11.24	8.50	7.21	10.78	10.98	7.55	24.33	9.16	11.26
Port-Cartier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	5.75	9.02	6.82	5.95	8.65	8.80	6.20	19.50	7.40	9.83
Sorel	7.93	13.01	9.83	8.32	12.48	12.69	8.73	28.13	10.57	13.01
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75	6.75
J.R.I. - Hamilton	8.25	11.25	10.00	8.45	12.70	12.90	8.55	-	8.25	-

1/ Screenings/Criblures $12.75
2/ Effective January 1, 2000/Entre en vigueur le 1 janvier 2000
3/ Screenings/Criblures $12.08
4/ Effective July 1, 2000/Entre en vigueur le 1 juillet 2000

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 1999-2000/Campagne agricole 1999-2000

Receiving, elevating and loading out, from trucks/Réception, levage et déchargement du grain des camions

To ships/Aux navires	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley / Orge	Rye/ Seigle	Flax-seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	7.01	11.50	8.69	7.36	11.03	11.22	7.71	24.86	9.35	11.50
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia	6.30	-	-	-	-	-	6.30	-	6.30	-
Goderich - Goderich	6.23	10.22	7.73	7.51	11.25	11.44	6.86	25.36	8.31	11.73 1/
- Port Colborne	6.23	10.22	7.73	7.51	11.25	11.44	6.23	25.36	6.23	11.73 1/
Great Lakes - Owen Sound	6.23	10.22	7.73	7.51 3/	11.25 3/	11.44 3/	6.86	25.36 3/	8.31	11.73 1/3/
Halifax Port Corporation	7.15	11.73	8.87	7.51	11.25	11.44	7.87	25.36	9.53	11.73
Montreal 2/	7.19	11.78	8.91	7.54	11.30	11.49	7.90	25.48	9.58	11.78
Port-Cartier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	5.50	8.66	6.50	5.75	8.57	8.72	6.20	19.33	7.30	8.94
Sorel	7.01	11.50	8.69	7.36	11.03	11.22	7.71	24.86	9.35	11.50
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85
J.R.I. - Hamilton	6.75	10.19	7.75	7.50	11.20	11.40	6.85	-	8.30	-

1/ Screenings/Criblures $9.18

2/ Effective January 1, 2000/Entre en vigueur le 1 janvier 2000

3/ Effective July 1, 2000/Entre en vigueur le 1 juillet 2000

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 1999-2000/Campagne agricole 1999-2000

Elevation/Levage

Receiving, elevating and loading out, from trucks/Réception, levage et déchargement du grain des camions

To railway cars or conveyors/Aux wagons ou aux convoyeurs	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley / Orge	Rye/ Seigle	Flax-seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia	7.30	-	-	-	-	-	7.30	-	7.30	-
Goderich - Goderich	7.37	12.10	9.15	8.89	13.31	13.53	8.12	30.01	9.83	13.88 1/
- Port Colborne	7.37	12.10	9.15	8.89	13.31	13.53	7.37	30.01	7.37	13.88 1/
Great Lakes - Owen Sound	7.37	12.10	9.15	7.74	11.60	11.80	8.12	26.16	9.83	10.87
Halifax Port Corporation	8.46	13.88	10.49	8.89	13.31	13.53	9.31	30.01	11.28	13.88
Montreal 2/	8.50	13.95	10.54	8.93	13.37	13.60	9.36	30.15	11.34	13.95
Port-Cartier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	5.75	9.02	6.82	5.95	8.65	8.80	6.20	19.50	7.40	9.83
Sorel	8.30	13.62	10.29	8.71	13.06	13.29	9.13	29.44	11.07	13.62
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	5.85	5.85	5.85	5.85	5.85	5.85	5.85	5.85	5.85	5.85
J.R.I. - Hamilton	7.50	12.07	9.15	8.85	13.25	13.50	8.10	-	9.80	-

1/ Screenings/Criblures $10.87

2/ Effective January 1, 2000/Entre en vigueur le 1 janvier 2000

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 1999-2000/Campagne agricole 1999-2000

Elevation/Levage

Receiving, elevating and loading out, from trucks/Réception, levage et déchargement du grain des camions

To trucks/Aux camions	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax-seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	9.38	15.39	11.63	9.84	14.76	15.01	10.32	33.27	12.51	15.39
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia	8.30	-	-	-	-	-	8.30	-	8.30	-
Goderich - Goderich	8.27	13.57	10.26	10.04	15.04	15.29	9.10	33.91	11.03	15.68 1/
- Port Colborne	8.27	13.57	10.26	10.04	15.04	15.29	8.27	33.91	8.27	15.68 1/
Great Lakes - Owen Sound	8.27	13.57	10.26	10.04 3/	15.04 3/	15.29 3/	9.10	33.91 3/	11.03	15.68 1/3/
Halifax Port Corporation	9.56	15.68	11.86	10.04	15.04	15.29	10.52	33.91	12.74	15.68
Montreal 2/	9.62	15.76	11.91	10.09	15.11	15.37	10.58	34.08	12.83	15.77
Port-Cartier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	5.75	9.02	6.82	5.95	8.65	8.80	6.20	19.50	7.40	9.83
Sorel	9.38	15.39	11.63	9.84	14.76	15.01	10.32	33.27	12.51	15.39
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	6.85	6.85	6.85	6.85	6.85	6.85	6.85	6.85	6.85	6.85
J.R.I. - Hamilton	8.75	13.54	10.25	10.00	14.95	15.25	9.05	-	11.00	-

1/ Screenings/Criblures $12.08
2/ Effective January 1, 2000/Entre en vigueur le 1 janvier 2000
3/ Effective July 1, 2000/Entre en vigueur le 1 juillet 2000

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 1999-2000/Campagne agricole 1999-2000

Elevation/Levage

Additional charges for loading the first 7 500 tonnes of grain or screenings into a ship already partially loaded with grain or screenings at ports west of Montreal. (Balance loaded in excess of 7 500 tonnes to be charged the regular elevation rate.)/Frais supplémentaires pour chargement des 7 500 premières tonnes métriques de grain ou de criblures dans un navire partiellement rempli de grain ou de criblures à tout port à l'ouest de Montréal. (La partie de la quantité chargée qui excède 7 500 tonnes métriques est assujettie au tarif régulier de levage.)

	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax-seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	.522	.856	.648	.548	.822	.836	.574	1.852	.696	.856
Cargill - Baie-Comeau	.522	.856	.648	.548	.822	.836	.574	1.852	.696	.856
- Sarnia	.600	-	-	-	-	-	.600	-	.600	-
Goderich - Goderich	.532	.873	.660	.559	.838	.852	.586	1.888	.710	.873
- Port Colborne	.532	.873	.660	.559	.838	.852	.586	1.888	.710	.873
Great Lakes - Owen Sound	.512	.840	.635	.538	.805	.819	.563	1.816	.683	.840
Halifax Port Corporation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Montreal 1/	.535	.878	.664	.563	.842	.856	.588	1.898	.714	.878
Port-Cartier	.522	.856	.648	.548	.822	.836	.574	1.852	.696	.856
Prescott	.522	.856	.648	.548	.822	.836	.574	1.852	.696	.856
Sorel	.522	.856	.648	.548	.822	.836	.574	1.852	.696	.856
Trois-Rivières	.512	.840	.635	.538	.805	.819	.563	-	.683	.840
Windsor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
J.R.I. - Hamilton	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750

1/ Effective January 1, 2000/Entre en vigueur le 1 janvier 2000

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 1999-2000/Campagne agricole 1999-2000

Special services/Services spéciaux

Turning grain or screenings/Retournage du grain ou des criblures

	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax-seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	.318	.522	.395	.334	.501	.509	.350	1.128	.424	.522
Cargill - Baie-Comeau	.318	.522	.395	.334	.501	.509	.350	1.128	.424	.522
- Sarnia	.341	-	-	-	-	-	.341	-	.341	-
Goderich - Goderich	.324	.532	.402	.341	.510	.519	.357	1.150	.432	.532
- Port Colborne	.324	.532	.402	.341	.510	.519	.357	1.150	.432	.532
Great Lakes - Owen Sound	.318	.522	.395	.334	.501	.509	.350	1.128	.424	.522
Halifax Port Corporation	.324	.532	.402	.341	.510	.519	.357	1.150	.432	.532
Montreal 1/	.332	.545	.413	.350	.524	.532	.366	1.180	.443	.545
Port-Cartier	.318	.522	.395	.334	.501	.509	.350	1.128	.424	.522
Prescott	.318	.522	.395	.334	.501	.509	.350	1.128	.424	.522
Sorel	.318	.522	.395	.334	.501	.509	.350	1.128	.424	.522
Trois-Rivières	.318	.522	.395	.334	.501	.509	.350	-	.424	.522
Windsor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
J.R.I. - Hamilton (Including aeration)	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500	-	1.500	-

1/ Effective January 1, 2000/Entre en vigueur le 1 janvier 2000

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 1999-2000/Campagne agricole 1999-2000

Cleaning grain or screenings/Nettoyage du grain ou des criblures

	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax-seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	3.11	-	3.85	-	-	-	-	-	-	-
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	3.82	-	-	-
- Sarnia	3.00	-	-	-	-	-	4.00	-	6.00	-
Goderich - Goderich	3.55 2/	5.81	4.40	3.72	5.58	5.67	3.90	12.57	4.73	5.81
- Port Colborne	3.55 2/	5.81	4.40	3.72	5.58	5.67	3.90	12.57	4.73	5.81
Great Lakes - Owen Sound	3.48 3/	5.70	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax Port Corporation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Montreal 6/	3.64	5.96	4.51	3.81	5.72	5.81	4.00	12.89	4.84	5.96
Port-Cartier	3.48	5.70	4.31	3.65	5.47	5.56	3.82	12.33	4.63	5.70
Prescott	3.55 1/	5.80	4.40	3.72	5.58	5.67	3.90	12.58	4.72	5.80
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	2.50 4/	-	-	-	-	-	-	-	-	-
J.R.I. - Hamilton 5/	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ 2/ 3/ Cleaning rates for C.E. wheat:/Les tarifs pour le nettoyage du blé:

% Dockage/% Impuretés	$ per tonne/$ par tonne métrique					
0.5	1/	2.82	2/	2.80	3/	2.76
0.6		2.92		2.80		2.86
0.7		3.12		2.80		3.06
0.8		3.22		2.80		3.16
0.9		3.32		2.80		3.26
1.0		3.55		3.60		3.48

4/ Cleaning rate for C.E. wheat/Les tarif pour le nettoyage du blé

5/ Cleaning rate for C.E. wheat/Les tarif pour le nettoyage du blé - up to 1.0% - $2.75
- 1.0 and over - $3.50

6/ Effective January 1, 2000/Entre en vigueur le 1 janvier 2000

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 1999-2000/Campagne agricole 1999-2000

Special services/Services spéciaux

Drying grain or screenings/Séchage du grain ou des criblures

Tough/Gourd Damp/Humide Moist/Mouillé Wet/Trempe	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax-seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia	1/	2/	2/	2/	2/	2/	2/	2/	2/	2/
Goderich - Goderich	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Port Colborne	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Great Lakes - Owen Sound	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax Port Corporation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Montreal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port-Cartier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	1/	2/	2/	2/	2/	2/	2/	2/	2/	2/
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Windsor	1/	2/	2/	2/	2/	2/	2/	2/	2/	2/
J.R.I. - Hamilton	1/	2/	2/	2/	2/	2/	2/	2/	2/	2/

1/ Drying rates according to Ontario Wheat Producers' Marketing Board drying tables./Prix du séchage selon les tableaux de séchage de la Commission ontarienne de commercialisation du blé.

2/ Drying rates according to Ontario Grain and Feed Dealers Association drying tables./Prix du séchage selon les tableaux de séchage de l'Ontario Grain and Feed Dealers Association.

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 1999-2000/Campagne agricole 1999-2000

Special services/Services spéciaux
Aeration of grain or screenings/Ventilation du grain ou des criblures

	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax-seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres Grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill - Baie-Comeau	.710	1.164	.880	.745	1.117	1.136	.781	2.517	.946	1.164
- Sarnia	.759	-	-	-	-	-	.759	-	.759	-
Goderich - Goderich	.724	1.187	.898	.760	1.139	1.158	.796	2.568	.965	1.187
- Port Colborne	.724	1.187	.898	.760	1.139	1.158	.796	2.568	.965	1.187
Great Lakes - Owen Sound	.710	1.164	.880	.745	1.117	1.136	.781	2.517	.946	1.164
Halifax Port Corporation	.724	1.187	.898	.760	1.139	1.158	.796	2.568	.965	1.187
Montreal 3/	.742	1.217	.920	.779	1.167	1.188	.817	2.631	.989	1.217
Port-Cartier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	.710	1.164	.880	.745	1.117	1.136	.781	2.517	.946	1.164
Sorel 1/	.710	1.164	.880	.745	1.117	1.136	.781	2.517	.946	1.164
Trois-Rivières 1/	.710	1.164	.880	.745	1.117	1.136	.781	-	.946	1.164
Windsor	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
J.R.I. - Hamilton 2/	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Same rates for conditioning grain or screenings by cold blast treatment./Mêmes tarifs pour le conditionnement du grain ou des criblures par air froid.
2/ Included with turning rates on page 11/Compris dans les taux de tournage du grain à la page 11.
3/ Effective January 1, 2000/Entre en vigueur le 1 janvier 2000

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 1999-2000/Campagne agricole 1999-2000

Storage/Stockage
For each day or part thereof, /par jour ou fraction de jour.

	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax-seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrgs./ Autres grains ou criblures
	- $ per tonne/$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	.047	.077	.059	.050	.056	.057	.052	.126	.047	.077
Cargill - Baie-Comeau [6/]	.053	.102	.072	.062	.072	.072	.058	.155	.053	.102
- Sarnia	.050 [1/]	-	-	-	-	-	.050 [1/]	-	.050 [1/]	-
Goderich - Goderich	.050 [7/]	.077	.059	.051	.057	.058	.055	.129	.050	.079 [2/]
- Port Colborne	.050 [7/]	.077	.059	.051	.057	.058	.055	.129	.050	.079 [2/]
Great Lakes - Owen Sound	.047	.077	.059	.050	.056	.057	.052	.126	.047	.062
Halifax Port Corporation	.048	.079	.060	.051	.057	.058	.053	.129	.048	.079
Montreal [5/]	.049	.081	.061	.052	.058	.059	.054	.132	.049	.081
Port-Cartier	.047	.077	.059	.050	.056	.057	.052	.126	.047	.077
Prescott	.049	.080	.061	.052	.058	.059	.054	.130	.049	.080 [3/]
Sorel	.051	.084	.064	.055	.061	.062	.056	.137	.051	.084
Trois-Rivières	.047	.077	.059	.050	.056	.057	.052	-	.047	.077
Windsor (Incl. Turning & Aeration) [4/]	.050	.050	.050	.050	.050	.050	.050	.050	.050	.050

1/ Effective May - Aug., 1999/en vigueur de mai à août 1999
Effective Sept. - Dec., 1999/en vigueur de septembre à décembre 1999
.072 .072
Effective Jan. - April, 2000/en vigueur de janvier à avril 2000
.035 .035

2/ Screenings/Criblures .062
3/ Screenings/Criblures .077
4/ Effective May - August 1999/Entre en vigueur de mai à août 1999
Effective September - December 1999/Entre en vigueur de septembre à décembre 1999 - .070
Effective January - April 2000/Entre en vigueur de janvier à avril 2000 - .035
5/ Effective January 1, 2000/Entre en vigueur le 1 janvier 2000
6/ Effective April 1- August 31, 2000/Entre en vigueur de 1 avril à 31 août 2000
7/ Effective July 1, 2000/Entre en vigueur le 1 juillet 2000

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 1999-2000/Campagne agricole 1999-2000

Preservation of identity of specially binned grain/Préservation de l'identité du grain en cellule spéciale
(including storage) for each day or part thereof, excluding the day on which the storage period ends, all grains/(y compris le stockage) par jour ou fraction de jour, à l'exclusion du dernier jour de la période de stockage, tous les grains

	per tonne of wheat equivalent storage capacity in the special bin (one tonne of wheat equivalent storage capacity is equal to 1.2987 m^3 of storage)/par unité de capacité de stockage equivalent à une tonne métrique de blé dans la cellule spéciale (une tonne métrique de blé équivaut à une capacité de stockage de 1,2987 m^3)
	- $ per tonne/$ par tonne métrique
Bunge - Quebec	.125
Cargill - Baie-Comeau	.125
- Sarnia	.130
Goderich - Goderich	.128
- Port Colborne	.128
Great Lakes - Owen Sound	.125
Halifax Port Corporation	.128
Montreal 1/	.130
Port-Cartier	.125
Prescott	.125
Sorel	.137
Trois-Rivières	.125
Windsor	.125

1/ Effective January 1, 2000/Entre en vigueur le 1 janvier 2000